







### ՄԱՍԸԼԹԵՅՆԻ ԹՈՒՔԱԽՏԱՆՈՑԻ ՀԱՇԻՒՆԵՐԸ

Փետրուար 18 «Մամրիկ» Օր» Պայ Երթ» Բիլլիյէ ազգ.	Ս.Ո. դեկմ.	
734.87	1   2	
91.33	1   2	
89.04	1   2	
57.88		
25.—		
20.44		
19.83		
11.50		
16.50		
—50		
—50		
—50		
4.—		
5.60		
—50		
—25		
44.48		
10.—		
7.55		
37.75		
26.70		
2.50		
30.18		
6.25		
12.81	1   2	
6.85		
80.23	1   2	
—50		
5.50		
1.—		
5.50		
2.50		
—50		
5.—		
5.—		
10.—		
8.—		
6.25		
—50		
1.—		

Գումար 1395.81 1 | 2

### ՊԱՆԴՈՎ Ա.ՀԱՐՈՆ ՊԻԹԻԱՍ

ՀԻՒՍԻՒՍՅԻՆ ՍԻՐԻՈՑ ԼԱԽԱԳՈՆ ԱՍԱՌԱՆՈՑՆԵՐԵՆ ՃԷՊԷԼ ՄՈՒՍԱՅԻ ՊԻԹԻԱՍ ԳԻՒՂԻՆ ՄԵՋ

Նորակառուց եւ գեղեցիկ շէնք. արդիական կերպով կանաչուող սեւեռակներ. ընդարձակ սրահ, բաղնիք, եւրոպական եւ արեւելեան կերակուրներ

ՉԱՓԱՆՈՐ ԳԻՆ

ԲԱՑ Է 1932 ՅՈՒՆԻՍ 1ԷՆ ՍՎՍԵԱԼ

Իր անձնական տեսարաններով, առատ ջրերով և ստորջրար կլիմայով ծանօթ Պ.Ի.Ս. Պ. Գիւղը այս տարի ծածուկ է զիջագնացութեան համար անհրաժեշտ եղող բոլոր յարմարութիւններով:

Ճամբաները նորոգուած են, գիւղին մէջ հաստատուած է թղթատարական անտառային օպարտութիւն ինչպէս նաև Բլիֆոն և հեռագիր:

Պիթիան ունեցած նաև իր ստանդարտ պանդոկը, ուր այցելողները պիտի գտնեն Սիրիոյ և Լիբանանի լաւագոյն ստանդարտներուն յատուկ բոլոր յարմարութիւններն ու հանրապետութիւնները:

Տէր և Տարէն Ա.ՀԱՐՈՆ Ի.ՉՄԻՐԼԵՆ

### ՏԻՐ. Բ. ԳՈՒԼԱԳԵԱՆ

ՄԱՍՆԱԳԵՑ՝ ՆԵՐՔԻՆ, ՄՈՐՈՒՅԻՆ ԵՒ ՎԵՆԵՐԱԿԱՆ ՀԻՒՍԻՒՍԻՒՍԵՆ ԿՎԱՅԵԱԼ ՓԱՐԻՋԻ ՀԻՆԽԱՂԱՆՈՑՆԵՐԵՆ

Կր դառնան զիսկան անհավերջ յնարներով, բոխերով, ստամոխի, աղիներով յարդի ամեն ճեպակ հիւանդութիւններ: Հին եւ նոր գիւրմախութիւնը իր բոլոր բարդութիւններով, ինչպէս նաև Ֆրանկալիս եւ մորթային հիւանդութիւններ:

Առագ, արմատական եւ բարեխիղճ դարմանում:

Հիւանդ կ'ընդունի ամեն օր, բացի կիրակիէ, իր ճախկին դարմանման մէջ: Ժամը 8—12 եւ 2—6ու մասնաօր ժամադրութեամբ:

Երեւոյթի օրերը, ժամը 2—5 վկայու ՆԳՄՍՆԵՐՈՒ ՁԲԻ

Ժորժ Հասեա փողոց՝ բիւ 8

### ՏՕՔԹ. ԳԵՈՐԳ ԿԵՐԿԵՐԵԱՆ

Վկայայի Lauréat (սիւլիե Interné եւ սլոմ մետալ) ՍՍՆՍԳԵՏ յիօ ճրանագիտական հիւանդանոցի ԱՉԲԻ, ԲԹԻ, ԿՈՂՈՐԻ, ԱՅԱԼՁԻ և ԳԼԽՈՐ ինանդութիւններու բաժնի:

Հիւանդ կ'ընդունի կէսօրէ վերջ ժամը 3—6

Իր գիւնդին մէջ rue de Damas, No. 15

Հիւանդները ուղղակի հիւանդանոց կ'ընդունուին իր կողմէ ցում մուտք բարձրով:

Աղքատ հիւանդներու ձրի դարմանում, ամէն օր կէսօրէ առաջ ժամը 10—12, հիւանդանոցի դարմանատան մէջ:

### Կարի եւ Չեւագիտութեան Դասընթացի Տիպիկ ՄԱՌԻ ԵՐԱՄԵԱՆ

ՎԿԱՅԵԱԼ ԴԵՐՁԱԿՈՒՂԻ

ԲԱՐԻՋԵՆ ԵՒ ՎԱՇԻՆԿՏՈՆԷՆ

Գարի եւ ձեւագիտութեան մասնագիտութիւն, Տիպիկ Մառի Երաման կը վերագրուայ իր արհեստանոցը, Սեմ Արալի զինացր Նօ. 78 ան Երկրորդ արկը:

Երեւ մասուն միջոցի կը սորվեցնէ ամենակիրքի նորաձեւութեամբ, կար եւ ձեւագիտութիւն իր բոլոր բարդութիւններով եւ արդիական մշտնջողով, Droit-fils մեթոդով: Իր առկա հիւանդները կ'օժտէ Բարիլի Կառնաձեւագիտութեան Académie Daydou վկայականով:

### Տոկուն շինուած Կայտույ շերտ Հնուկ եւ բնական ձայն

Անու յատկանիշներ՝

ՈՐՈՆՅՄՈՎ ԿԸ ՉԱՍՈՐՈՇՈՒՆ

ԱՓՈԼԼՈ ՓՕՆՈՆԵՐԸ

Հրատարակի վրայ գրուել ոչ բոլոր մարքաներ. բուն հետ կը մրցին Արթուր Ֆոնտենըրի Մանուանդ վերջին նոր մօտէնները, որոնք հասած են արդէն, անգերազանցելի են իրենց ստիւննութեամբ, վայելչութեամբ եւ ժառանգելի գիւնդով:



APOLLO GRAMOPHONE Co. Ltd (of London)

ԱՓՈԼԼՈ՝ ՓՕՆՈՆԵՐՈՒ ԹՇԳՇՈՐԸ !!!

Կատարելի համոզում գոյացնելու համար անգամ մը այցելեցէ՛ք MAISON APOLLO, Rue de la Poste, BEYROUTH

Փարագիւր եւ Բեյրութի մէջ, անվիճելի օրակ եւ առաւելութիւններ գիւրմախութիւնի գիւն, վերանով գիւրմախութիւնը:

Ընդհ. ներկայացուցիչ՝ Սիւրբոյ, Պարտախի, Անդրապարտի, Սիւրբոյի եւ Կիւրթի—

ԳՈՐԿԵՆ ՍԻՆԱՆԻԱՆ

KOURKEN SINANIAN, Boîte Postale 642, BEYROUTH (Syrie)

### ՏՕՔԹ. Հ. ԼՈՒՍԻՆԵԱՆ (ՀԱԼԷՊ)

Նախկին թիւի Միջազգային Չիկոնոստական հիւանդանոցներու եւ մասնագէտ ներքին եւ մակակնց հիւանդութիւններու

արագ, արմատական, խղճամիտ դարմանում:

Հիւանդ կ'ընդունի ամէն օր ժամը 8—12 և 2—6 իր դարմանատան մէջ, Հալլա Նեյալ յազ. Թրամպոյի բնակարանի կայանքին, բիւ 7

Բշ. եւ Ուրբաթ օրերը արտացոյց ձրի

### ԳԱՐԻԲԷԼ Թ. ԹԵՐԶԵԱՆ (ԵԼԵՔՏՐՈՎԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ)

Հիմնուած 1921 ին Պոլսոյ Բեքրա

Խիստ դիւրամաշելի պայմաններով կը կատարեն ամեն կարգի էլեկտրական լոյսի գեղեղուններ (Installation), ինչպէս (աւտոմոբիլ եւ սինամաներ)

Վաճառատուն կ'ստանան նաև բոլոր էլեկտրագործիներու նոր գործիքներ: Մասնաւոր սպասարկութիւն բնակարաններու էլեկտրագործմանը: Վաճառատն Philips եւ Lux էլեկտր. լամպերու եւ ամեն ճեպակ էլեկտրական պիտանքներու:

Վաճառման դիւրութիւններ.

Հասցէ — Վ. Ուրբաթեանի գրասեն կից Պոլսոյ. B. P. 491

### ՍՏՈՒՆՏԱՄԻՑ Կոշիկները միշտ անեւարար, անեւարդի-մացկուն, անեւարաման եւ անեւարգեղեցիկներն են.



ԿԵՂԻՐՈՆՏԵՂԻՆՆԱՃԱՐ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐՈՒ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԸ

Պայան և ան կրակ կարեցաւ: Ինքը լորտի մը աղջիկը ըլլալով այս նախանձու և զրպարտիչ տիկինն շատ աւելի ազնուական ծագում մը ունէր, սակայն սպասուհիներուն առջև անոր կողմէ այս աստիճան նախաձեռնի մը ենթարկուիլ շատ ծանր թուեցաւ և համարեալ ինքնասանձանք տնցաւ: Իսկայն ոտքի ելաւ և անոր զէմը կանգնելով ըսաւ.

— Ես ոչ մէկ յանցանք չունիմ և ըսածներդ բոլորովին զրպարտութիւններ են, այդ տեսակ յանցանքները ամուսնացած կ'ընդունուին կը ինչու... Այս տունը եկած օրէս ի վեր մէկը տեսայ որ թիւթուութիւններ կ'ընեն և այս ու այն երկրաստորդին ֆլորը կ'ընեն, և ան ալ ես չեմ, զուե ես, Լէյտի Մառնի Սէվըրն.

Այս խօսքերը նորին համեստաբարկութիւն Միսիս Մառնիին սրտին կայծակի պէս մտան և ան բարկութեան զիւրի-զիւրի կարեցաւ, մոտեցաւ ինքզինքը, խնայելով մէջ ելած վերջուց ձեռքը և իր զայլի զէմնակաւ մը ինչուց, երկրորդ մ'ալ միւս երեսին, ինչզ զաղիլը հեղեղակով սկսաւ լալ և ձեռքերը երեսին տանելով զեւտին ինկաւ: Մարվէլ և Ուիլիամ սկսան պրտալ: Տիկին Մառնիին Ուիլիամի երեսին ալ ապտակ մը ինչեցնելով ըսաւ.

— Կայիկ, ինչու կուտաս:

Այդ զիւրի իր զայլը բարկութեամբ և արցունքով լուսացուց և հազար անգամ նախանձու համարեց չորք թողնուած ըլլալը: Այլևս այդ տան մէջ մնալը կարելի չէր: Ո՛վ կրնար հանդուրժել: Բայց ո՞ր երթալ... մտքին շատ մը բաներ անցուցնելու մը մտածեց վախճիլ և ճրանաւ երթալ հորեղբոր ջով, կամ մտածեց զիմել Միսիս Լէվիլընի յիմարանոցը, երբեմն ալ մտքին անցուց Միսիս Մէսոնը զանել և անոր հետ ընակիլ: Բայց չէ կրցաւ որոշում մը առալ:

Իր զայլը թէպէտ ճրանախ Լէվիլընի մօտ ուէ թիւթուութիւն ցոյց տուած չէր և պատասխանած չէր անոր սիրոյ և ջնդութեան մասին խօսածներուն, սակայն անոր հանդէպ սէր մը արթնցած էր իր մէջ:

Կերակրի առատութեամբ, իր զայլը յոգնած և տկար վիճակի մը մէջ անկողնէն ելաւ և Մարվէլ իր նախաձեռնը բերաւ ննջանքի համար: Պատիկ Ուիլիամն ալ ջովը նստաւ: Ուրովհետև Ուիլիամ չափազանց շատ կը սիրէր իր զայլը: Քիչ վերջ, իր զայլը հագուելով սայտն իջնուեալ պէս, ըսաւ.

— Սիրորդ, պարտն մը եկած՝ ձեզ տեսնել կուզէ.

— Չիս թէ՛ Միսիս Մառնիին.

— Ոչ, Մի Լէյտի, ձեզ հարցուց.

Իր զայլը կարգաւոր զարթոյր.

— Ա՛հ Մի. Բարլայն է. հոս հրաւիրել զինք.

Երբեմն մարդկային կեանքի զէպերը կ'ըն զարմանալի են, շատ անգամ աննշան և փոքր բաներ ամբողջ կեանք մը կամ կը զորոգողանան և կամ ալ կ'երջանականցնեն: Մի. Բարլայն յաճախորդներէ չմէկը, ճամբորդութեան մը ընթացքին Մարլինի հասած և հոն վրասանգաւոր վիճակի մէջ հիւանդացած էր և իր գործերուն կանոնաւորման համար հեռագրով կանչած էր Մի. Բարլայնը: Այս զէպը թէև Մի. Բարլայնը համար շատ հասարակ զէպը մըն էր, սակայն իր ամբողջ կեանքին ընթացքը պիտի որոշէր:

Մի. Բարլայն ներս մտնելով իր ազնուականի յատուկ ջարդարով և շարժումներով յատուկացաւ: Իր զայլը շատ անբարեբաղ ձեռքերը երկարեց և ըսաւ.

— Անակնկալ ուրախութիւն մըն էր այս ինծի համար. որքան ուրախ եմ.

Բարլայն պատասխանեց.

— Երեկ գործի մը համար եկած էի հոս, քեզ չեմ.

### KLIM

Փոշկաքիւն առաւելութիւնը

KLIM լաւ կար մըն է: Եթէ անոր վրայ աւելցնեցէ՛ք 7 | 8 համեմատութեամբ բարձր ջուր, պիտի ստանանք բարձր, առողջարար եւ սեռոտ կար մը որ ունի զատկան բարձր կարի մը համար, հոսն ու սննդանոց արժէք:

Մանկիկը յիւրութեամբ կը մարտնեցի և ունեցնայ ՔԼԻՄ փոշկաքիւնը:

KLIM կը լուծուի պայ կամ գազը ջուրի մէջ: Պե՛տ է գազը զինչ ջուրին մակերեսը ալ զարկի զգալով մը:

SPELL IT BACKWARDS

